

Nikon

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

NIKKOR

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

NIKKOR CORPORATION

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

AF-S DX NIKKOR 55–200mm f/4–5.6G ED VR II

SE 사용설명서

Manual do usuário

사용설명서

使用説明書

User's Manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

中文版（简体）

使用产品前请仔细阅读本使用说明书。

在使用本产品前，请仔细阅读这些指南和照相机的说明书。

注意：DX 镜头适用于 DX 格式数码相机（如 D7100 或 D5300）。DX 格式照相机上镜头的视角，相当于安装在 35 mm 格式照相机上焦距约为该镜头 1.5 倍的镜头的视角。

安全须知

请在使用前仔细阅读“安全须知”，并以正确的方法使用。本“安全须知”中记载了重要的内容，可使您能够安全、正确地使用产品，并预防对您或他人造成人身伤害或财产损失。请在阅读之后妥善保管，以便本产品的所有使用者可以随时查阅。

有关指示

本节中标注的指示和含义如下。

⚠	警告	表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤亡或重伤的内容。
⚠	注意	表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤亡、以及有可能造成物品损害的内容。

本节使用以下图示和符号时必须遵守的内容作分类和说明。

图示和符号的实例

⚠	△符号表示唤起注意（包括警告）的内容。在图示中或图示附近标有具体的注意内容（左图之例为当心触电）。
⊘	⊘符号表示禁止（不允许进行的）行为。在图示中或图示附近标有具体的禁止内容（左图之例为禁止拆解）。
Ⓢ	●符号表示强制执行（必须进行）的行为。在图示中或图示附近标有具体的强制执行内容（左图之例为取出电池）。

⚠	警告
----------------	-----------

禁止拆解

切勿自行拆解、修理或改装。否则将会造成触电、发生故障并导致受伤。

禁止立即委托

当产品由于跌落而被损坏使内部露出时，切勿用手触碰外露部分。否则将会造成触电、或由于被损部分而导致受伤。取出照相机电池，并委托经销商或尼康授权的维修服务中心进行修理。

取出电池立即委托修理

禁止浸水

禁止使用

禁止观看

△ 注意

△ 当心触电

△ 禁止放置

△ 妥善保存

△ 小心移动

△ 禁止放置

■ 镜头部件（1）

- 镜头遮光罩※
- 镜头遮光罩锁定标记
- 镜头遮光罩对齐标记
- 镜头遮光罩安装标记
- 对焦环
- 变焦环
- 可伸缩镜头镜筒按钮※另购。
- 焦距刻度
- 焦距标记
- 镜头安装标记
- CPU 接点
- A-M 模式切换器
- 减震 ON/OFF 开关

注：

有毒有害物质或元素标识说明

○ 表示该有毒有害物质或元素在该部件所有质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

× 表示该有毒有害物质或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。但是，以现有的技术条件要使照相机相关产品完全不含以上有毒有害物质极为困难，并且上述产品都包含在《关于电气电子设备中特定有害物质使用限制指南 2011/65/EU》的豁免范围之内。

环保使用期限

此标志的数字是基于中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及相关标准，表示该产品的环保使用期限的年数。

请遵守产品的安全及使用注意事项，并在产品使用后根据各地的法律、规定以适当的方法回收再利用或废弃处理本产品。

■ 安装和取下镜头

安装镜头

1 关闭照相机并取下照相机机身盖。

2 取下镜头后盖。

3 安装镜头。

将镜头安装标记和照相机身上的安装标记对齐，再将镜头插入照相机的卡口中。然后逆时针旋转镜头直至其卡口正确位置发出咔嗒声，此时镜头安装标记在顶部。

安装或取下镜头时，请小心不要按下可伸缩镜头镜筒按钮。

取下镜头

1 关闭照相机。

2 取下镜头。

若要取下镜头，请按住镜头释放按钮并同时顺时针旋转镜头。

■ 使用之前

本镜头配备有一个可伸缩镜筒。使用照相机之前，请先解除锁定并伸出变焦环，如图所示按住可伸缩镜头镜筒按钮 **1**，同时旋转变焦环 **2**。

若需缩回镜头，请按住可伸缩镜头镜筒按钮并同时按相反方向旋转变焦环直至其锁定。

若镜头处于缩回状态时开启照相机，照相机将显示警告图标“f-”或“fF”。

■ 对焦

对焦模式由照相机对焦模式和镜头 A-M 模式切换器的位置决定。有关选择照相机对焦模式的信息，请参阅照相机的说明。

照相机对焦模式

镜头对焦模式

AF 自动对焦 带有电子测距仪的手动对焦

MF 对焦

自动对焦

1 将照相机设定为 AF（自动对焦）。

2 将镜头 A-M 模式切换器推至 A。

3 对焦。

半按快门释放按钮进行对焦。

手动对焦

1 将镜头 A-M 模式切换器推至 M。

2 对焦。

使用镜头对焦环进行手动对焦。

■ 变焦和景深

对焦之前，请旋转变焦环调整焦距并进行构图。若照相机支持景深预览（光圈缩小），则景深可在取景器中进行预览。

使用变焦环进行放大或缩小。仅当焦距刻度位于 55 至 200 mm 之间（图 2）时才可拍摄照片。

注意：焦距随对焦距离的缩短而减小。

■ 光圈

请使用照相机控制按钮调整光圈。

■ 变焦和最大光圈

更改变焦环可将最大光圈最多改变 1 EV。

■ 内置闪光灯组件

当使用配备有一个内置闪光灯组件的照相机上的内置闪光灯时，请取下镜头遮光罩以避免产生暗角（在镜头末端遮挡内置闪光灯的位置所产生的阴影）。

■ 减震（VR）

减震（VR）可减少照相机震动所引起的模糊，从而使快门速度可比一般情况时最多降低 4.0 级。因此，该功能增加了可用快门速度的范围，从而在很多情况下可以不使用三脚架而进行手持拍摄。减震对快门速度的影响是根据相机影像器材工业协会（CIPA）标准所测量：测量 FX 格式镜头头使用的是 FX 格式数码相机，测量 DX 格式镜头头使用的是 DX 格式照相机。变焦镜头是在最大变焦设定下进行的测量。

使用减震 ON/OFF 开关

VR ON/OFF 选择 ON 启用减震。

减震将为您半按快门释放按钮时激活，从而减少照相机震动的影响以改善构图和对焦。

选择 OFF 关闭减震。

使用减震：注意

使用减震时，请先半按快门释放按钮，然后待取景器中的图像稳定之后再完全按下快门释放按钮。

启用减震时，取景器中的图像在您释放快门后可能会变得模糊。这并非故障。

当照相机进行转动时，减震仅应用于非转动部分的动作（例如，若照相机进行水平转动，则减震将仅应用于垂直方向的震动），因而更易于以较大幅度平稳地转动照相机。

减震处于有效状态时，请勿关闭照相机，也不要取下镜头。

若照相机配备有内置闪光灯，闪光灯充电时减震将无法使用。

照相机固定于三脚架时请选择 **OFF**（关闭），但是当三脚架云台不稳或照相机固定于单脚架时推荐选择 **ON**（开启）。

■ 另购的镜头遮光罩

镜头遮光罩可保护镜头并阻挡可能导致杂光或鬼影的散射光线。

安装遮光罩

将镜头遮光罩安装标记 **1** 与镜头遮光罩对齐标记 **1** 对齐，然后旋转遮光罩 **2** 直至 ● 标记与镜头遮光罩锁定标记 **1** 对齐。

安装或取下遮光罩时，请在其底部的 L 符号附近将其握住，并避免握得太紧。若未正确安装好遮光罩，则可能会产生划痕。

不使用时，可将遮光罩反转并固定在镜头上。遮光罩被反转时，在锁定标记 **1**（○）附近将其握住，然后通过旋转即可安装或取下遮光罩。

■ 镜头保养

拿起或持握镜头或照相机时，切勿仅持拿镜头遮光罩。

保持 CPU 接点清洁。

用软气球去除镜头表面的灰尘和污渍。若要去除污点和指纹，可使用一块蘸有少许乙醇或镜头清洁剂的干净软布或镜头清洁纸，以圆周运动方式从中心向外进行清洁。注意不要留下污渍，也不要用手指触碰玻璃。

切勿使用涂料稀释剂或苯等有机溶剂清洁镜头。

镜头遮光罩或 NC 滤镜可用于保护前部镜片组件。

将镜头放入半软镜头袋之前，请盖好镜头前盖和后盖。

若在较长时间内不使用镜头，请将其存放在阴凉干燥的地方以防止发霉和生锈。切不可存放在直射阳光下，也不可与之石油或樟脑丸一起存放。

保持镜头干燥。内部构造生锈将导致无法挽回的损坏。

将镜头放置在过于炎热的地方将会使强化塑料部件受损或变形。

运输产品时，请在包装箱内装入足够的缓冲材料，以避免（避免）由于冲击导致产品损坏。

■ 随附配件

52 mm 后盖式镜头前盖 LC-52

镜头后盖

■ 兼容的配件

52 mm 嵌入式滤镜

卡口式镜头遮光罩 HB-37

半软镜头袋 CL-0915

镜头后盖 LF-4

■ 技术规格

类型	带内置 CPU 和 F 卡口的 G 型 AF-S DX 镜头
焦距	55–200 mm
最大光圈	f/4–5.6
镜头结构	9 组 13 片（包括 1 枚 ED 镜片组件）
视角	28° 50' – 8°
焦距刻度	以毫米为单位（55、70、85、105、135、200）
距离信息	输出到照相机
变焦	使用独立变焦环的手动变焦
对焦	尼康内部对焦（iF）系统（可进行由宁静测动马达控制的自动对焦，具备用于手动对焦的独立对焦环）
减震	使用音圈马达（VCM）的镜头位移
最近对焦距离	1.1 m（至垂直平面，所有有效位置）
光圈叶片	7 片（圆形光圈孔）
光圈范围	全自动 55 mm 焦距：f/4–22 200 mm 焦距：f/5.6–32
测光	全开光圈测光
滤镜附件尺寸	52 mm（P=0.75 mm）
尺寸	约 70.5 mm（最大直径）×83 mm（缩回镜头时，从照相机镜头卡口边缘开始的距离）
重量	约 300 g

尼康公司保留可随时更改说明书内载之硬件技术规格的权利，而无须事先通知。

进口商：尼康映像仪器销售（中国）有限公司（上海市茂名南路 205 号瑞金大厦 22 楼，2000020）

尼康客户支持中心服务热线：400-820-1665（周一至周五 9:00–18:00，除夕下午休息）

http://www.nikon.cn/cn/

在泰国印刷

出版日期：2014 年 9 月 1

Português (Brasil)

Antes de usar este produto, leia cuidadosamente estas instruções e o manual da câmera.

Nota As lentes DX são para uso com as câmeras digitais reflex de lente única com formato DX (tal como o D7100 ou D5300). O ângulo de visão de uma lente em uma câmera de formato DX é equivalente àquele de uma lente com uma distância focal com cerca de 1,5 × mais longa montada numa câmera de formato 35 mm.

Para sua segurança

■ PRECAUÇÕES

• **Não desmonte.** Tocar nas partes internas da câmera ou da lente poderá resultar em lesões. Em caso de avaria, o produto deve ser reparado apenas por um técnico qualificado. Caso o produto avarie como resultado de uma queda ou outro acidente, retire a bateria da câmera e/ou desligue o adaptador AC e, em seguida, leve o produto à assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.

• **Desligue imediatamente a câmera em caso de avaria.** Se notar fumaça ou um odor estranho vindo do equipamento, desligue imediatamente o adaptador AC e remova a bateria da câmera, tomando cuidado para evitar queimaduras. Continuar a utilização poderá resultar em incêndio ou lesões. Depois de remover a bateria, leve o equipamento à assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.

• **Não use em presença de gás inflamável.** Operar equipamento eletrônico na presença de gás inflamável pode resultar em explosão ou incêndio.

• **Não opere no sol dentro da lente ou do visor da câmera.** A observação do sol ou de outra fonte de luz intensa através da lente ou do visor pode causar incapacidade visual permanente.

• **Mantenha o alcance do alcance das crianças.** A não observância desta precaução poderá resultar em lesões.

• **Observe as seguintes precauções quando manusear a câmera ou a lente**

- Não toque na lente e na câmera secas. A não observância desta precaução pode resultar em danos ao produto, incêndio ou choque elétrico.
- Não manuseie a lente ou a câmera com mãos molhadas. A não observância desta precaução pode resultar em choque elétrico.
- Mantenha o sol bem fora do enquadramento quando fotografar assuntos em contraluz. A luz solar focada para a câmera quando o sol estiver dentro do campo de enquadramento pode causar um incêndio.
- Se a lente não vai ser utilizada por um longo período, coloque as tampas frontal e traseira e guarde a lente longe da luz solar direta. Se deixada à luz solar direta, a lente pode focar os raios do sol sobre objetos inflamáveis, provocando um incêndio.